

DE

Anleitung für Montage und Pflege

Kaminholzregal

EN

Instructions for fitting and care

Firewood rack

FR

Instructions de montage et entretien

Support à bois de chauffage

NL

Handleiding voor montage en care

Haardhoutschap

IT

Istruzioni per il montaggio la cura

Rastrelliera per la legna da ardere

PL

Instrukcja montażu i konserwacji

Stojak na drewno kominkowe

RO

Instructiuni de montaj și îngrijirea

Adăpost pentru lemn de foc

DE	Kaminholzregal.....	3
EN	Firewood rack.....	5
FR	Support à bois de chauffage.....	7
NL	Haardhoutschap.....	9
IT	Rastrelliera per la legna da ardere.....	11
PL	Stojak na drewno kominkowe.....	13
RO	Adăpost pentru lemne de foc.....	15
	17

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung.....	3
1.1	Verwendete Symbole.....	3
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Fachkundige Personen.....	3
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
2.3	Verwendete Warnhinweise.....	3
2.4	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3	Montage.....	4
3.1	Sicherheitshinweise	4
4	Oberflächenschutz	4
5	Reinigung und Pflege	4
6	Demontage und Entsorgung.....	4
	Bildteil	17



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacks-mustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

1 Zu dieser Anleitung

Lesen und beachten Sie diese Anleitung!

Sie gibt Ihnen wichtige Informationen zur sicheren Montage und für die fachgerechte Pflege des Kaminholzregals.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Tragen Sie die Serien-Nr. (siehe Typenschild) ein.

Serien-Nr.:

1.1 Verwendete Symbole



wichtiger Hinweis zur Vermeidung von Sachschäden



Verschraubung handfest anziehen



siehe Textteil (z. B. Punkt 2.2.1)



prüfen



optionale Bauteile



Bauteil / Verpackung entfernen / recyceln

2 Sicherheitshinweise

Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, entbinden den Hersteller von der Haftungspflicht.

2.1 Fachkundige Personen

Lassen Sie die Montage und Wartung von einem Fachkundigen (gemäß § 2 Abs. 5 BetrSichV) nach dieser Anleitung durchführen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kaminholzregal eignet sich zur Aufbewahrung von Kaminholz. Das Kaminholzregal eignet sich nicht zur Lagerung von Gefahrstoffen.

2.3 Verwendete Warnhinweise

Spezielle Sicherheitshinweise erfolgen an den jeweils wichtigen Stellen. Sie sind mit den folgenden Symbolen und Signalwörtern gekennzeichnet.

	<p>Das allgemeine Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.</p>
	<p>WARNUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>
	<p>ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zur Beschädigung oder Zerstörung des Produkts führen kann.</p>

2.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Fachkundige muss darauf achten, dass die jeweiligen nationalen Vorschriften der Arbeitssicherheit eingehalten werden.
- Erstellen Sie nach unseren Vorgaben ein geeignetes Fundament für das Kaminholzregal. Fundament Maße mind. 250 mm Breite und 800 mm Tiefe.
- Ändern oder entfernen Sie keine Bauteile! Sie könnten dadurch wichtige Sicherheitsbauteile außer Funktion setzen. Verwenden Sie ausschließlich auf das Kaminholzregal abgestimmte Originalteile.
- Sorgen Sie für ausreichenden Wasserablauf im Bodenprofilbereich.
- Schützen Sie das Kaminholzregal vor aggressiven und ätzenden Mitteln, wie z. B. Säuren, Laugen, Streusalz, Düngemittel oder sonstigen chemischen Stoffen.
- Bei einer Schneehöhe von 0,5 m muss das Dach geräumt werden. Bei einer größeren Eislast (Eisregen) muss das Kaminholzregal vom Eis befreit werden.

3 Montage

3.1 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Bei der Montage besteht Verletzungsgefahr.
Beachten Sie folgende Anweisungen:



- Tragen Sie Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

-  ► Montieren Sie das Kaminholzregal nicht bei Wind. Die Montage unter Windeinwirkung kann gefährlich sein.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Eignung der mitgelieferten Befestigungsmittel entsprechend der baulichen Gegebenheiten. Verwenden Sie nur geeignete Befestigungsmittel.
- Montieren Sie das Kaminholzregal auf einem geeigneten Fundament, mit allen mitgelieferten Befestigungen gemäß der Montageanleitung!

Alle Maßangaben im Bildteil in mm.

Für eine einfache und sichere Montage führen Sie die Arbeitsschritte sorgfältig durch!

4 Oberflächenschutz

Das Kaminholzregal ist aus verzinktem Material und polyesterpulvergrundbeschichtet. Kratzer oder kleinere Beschädigungen sind kein Reklamationsgrund. Für einen dauerhaften Oberflächenschutz empfehlen wir binnen drei Monaten nach der Auslieferung einen Endanstrich.

Beachten Sie hierfür folgende Schritte:

1. Schleifen Sie die Oberflächen mit feinem Schleifpapier leicht an (mind. 180er-Körnung).
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit Wasser und trocknen Sie diese.
3. Streichen Sie die Oberflächen mit einem lösemittelhaltigen 2K-Epoxid Haftgrund und einem handelsüblichen Kunstharzlack für den Außenbereich.
Stimmen Sie beide Anstriche aufeinander ab.
Beachten Sie hierbei die Verarbeitungshinweise des Lackherstellers.

Erneuern Sie den Endanstrich bei Bedarf entsprechend der örtlichen atmosphärischen Belastung.

5 Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Oberflächen mit klarem Wasser und weichem Schwamm oder mit einem handelsüblichen Lackreiniger.
- Entfernen Sie regelmäßig Laub und andere Verschmutzungen von der Dachfläche und aus der Dachrinne.

6 Demontage und Entsorgung

- Das Kaminholzregal nach dieser Montageanleitung, sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge demontieren.
- Das Kaminholzregal den länderspezifischen Vorschriften entsprechend fachgerecht entsorgen.

Contents

1	About these instructions.....	5
1.1	Symbols used	5
2	Safety instructions.....	5
2.1	Qualified persons.....	5
2.2	Intended use.....	5
2.3	Warnings used.....	5
2.4	General safety instructions.....	5
3	Fitting	6
3.1	Safety instructions	6
4	Surface protection	6
5	Cleaning and care.....	6
6	Dismantling and disposal.....	6
	Section	17



Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

1 About these instructions

Read and follow these instructions carefully!

They provide you with important information on the safe fitting, as well as proper care of your firewood rack.

Keep these instructions in a safe place for later reference.

Enter the serial number (see the data label) here.

Serial no.:

1.1 Symbols used



Important note for avoiding damage to property



Tighten the screws by hand



See text section (e.g. section 2.2.1)



Check



Optional components



Remove / recycle the component / packaging

2 Safety instructions

The manufacturer is not liable for damage resulting from non-compliance with these instructions including the safety instructions.

2.1 Qualified persons

Have a qualified person (in acc. with § 2 para. 5 Industrial Safety Regulation) fit and maintain the door following these instructions.

2.2 Intended use

The firewood rack is suitable for firewood. The firewood rack is not suitable for the storage of hazardous substances.

2.3 Warnings used

Special safety information is provided at respective important points in these instructions. They are identified by the following symbols and signal words.

	The general warning symbol indicates a danger that can lead to injury or death .
	WARNING
	Indicates a danger that can lead to death or serious injuries.
	ATTENTION

Indicates a danger that can lead to **damage or destruction of the product**.

2.4 General safety instructions

- The qualified person must ensure that the respective national regulations regarding occupational safety are complied with.
- Produce suitable foundations for the firewood rack. Foundation dimensions are min. 250 mm wide and 800 mm deep.
- Do not alter or remove any components! You could otherwise risk putting important safety components out of action. Only use original parts intended for use with this particular firewood rack.
- Make sure there is sufficient water run-off in the area of the bottom profile.
- Protect the firewood rack from aggressive and caustic substances, such as acids, alkalis, road salt, fertilisers or other chemical substances.
- Snow must be cleared from the roof at a snow height of 0.5 m. In the event of a severe ice load (freezing rain), the firewood rack must be cleared of ice.

3 Fitting

3.1 Safety instructions

WARNING

Danger of injury

There is a danger of injury during fitting. Observe the following instructions:



- Wear safety glasses and protective gloves.



- Do not fit the firewood rack in windy conditions. Fitting under wind exposure may be dangerous.

NOTES

- Check that the fixing materials supplied are suitable for the given structural conditions. Only use suitable fixing material.
- Fit the firewood rack on suitable foundations with all delivered fastenings according to the fitting instructions!

All dimensions in the illustrated section are in mm.

To ensure simple and safe fitting, carefully go through the work steps!

4 Surface protection

The firewood rack is made of galvanized material and has a polyester-primer coating. Scratches or smaller damage are not valid reasons for complaints. To ensure permanent surface protection, we recommend a final coating within three months after delivery.

Please observe the following steps:

1. Lightly sand the surfaces with a fine sand paper (at least 180 grain size).
2. Clean the surfaces with water and then dry them.
3. Apply a 2C epoxy primer to the surfaces and paint them with a conventional synthetic resin paint for outdoor applications. Match the two paint types. Observe the application instructions of the paint manufacturer.

Renew the final coat if required, depending on the local weather conditions.

5 Cleaning and care

- Clean the surfaces with clear water and a soft sponge or with conventional paint cleaners.
- Remove leaves and other dirt from the roof surface and gutter at regular intervals.

6 Dismantling and disposal

- Dismantle the firewood rack in accordance with these fitting instructions in the logically correct reverse order and dispose of it properly.
- Dispose of the firewood rack in accordance with the country-specific regulations.

Table des matières

1	A propos de ces instructions.....	7
1.1	Symboles utilisés.....	7
2	Consignes de sécurité.....	7
2.1	Personnes qualifiées.....	7
2.2	Utilisation appropriée.....	7
2.3	Consignes de sécurité utilisés.....	7
2.4	Consignes de sécurité générales	7
3	Montage.....	8
3.1	Consignes de sécurité.....	8
4	Protection des surfaces	8
5	Nettoyage et entretien.....	8
6	Démontage et élimination.....	8
	Partie illustrée.....	15



Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

1 A propos de ces instructions

Lisez attentivement et suivez les présentes instructions !

Elles vous fournissent des informations importantes pour un montage sûr ainsi que pour un entretien appropriés de support à bois de chauffage. Conservez soigneusement les présentes instructions. Saisissez le numéro de série (voir plaque d'identification).

N° de série :

1.1 Symboles utilisés

	Avis important pour éviter les dommages matériels
	Serrage des vis à la main
	Voir partie texte (p. ex. le paragraphe 2.2.1)
	Vérification
	Composants en option
	Retrait / recyclage du composant / conditionnement

2 Consignes de sécurité

Les dégâts causés par le non-respect de ces instructions et de ces consignes de sécurité dégagent le fabricant de toute responsabilité.

2.1 Personnes qualifiées

Faites effectuer le montage et la maintenance par une personne qualifiée (selon l'article 2, paragraphe 5, de l'ordonnance allemande relative à la sécurité d'exploitation BetrSichV) conformément à ces instructions.

2.2 Utilisation appropriée

L'appui à bois de chauffage est destiné au rangement des bois de chauffage. L'appui à bois de chauffage ne doit pas être utilisé pour stocker des matières dangereuses.

2.3 Consignes de sécurité utilisés

Les passages importants sont marqués par des consignes de sécurité spéciales. Ces consignes sont symbolisées par les symboles et mentions d'avertissement suivantes.

	Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des blessures ou la mort.
--	--

AVERTISSEMENT

Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'**endommager** ou de **détruire le produit**.

2.4 Consignes de sécurité générales

- Le professionnel doit s'assurer que les prescriptions nationales relatives à la sécurité au travail sont respectées.
- Construisez une fondation appropriée pour l'appui à bois de chauffage selon nos spécifications. La fondation doit avoir une largeur minimale de 250 mm et une profondeur minimale de 800 mm.
- Ne modifiez et ne déposez aucun composant ! Cela risquerait de mettre hors service des composants importants pour la sécurité. Utilisez exclusivement des pièces d'origine appropriées pour support à bois de chauffage.
- Veillez à un écoulement d'eau suffisant au niveau du profilé de sol.
- Protégez support à bois de chauffage des produits agressifs ou corrosifs tels que les acides, les alcalis, le sel d'épandage, les engrains ou autres substances chimiques.
- Lorsque la neige atteint une hauteur de 0,5 m, le toit doit être déblayé. En cas de charge de glace importante (pluie verglaçante), support à bois de chauffage doit être dégagé de la glace.

3 Montage

3.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Un risque de blessure existe lors du montage. Observez les consignes suivantes :



- ▶ Portez des lunettes de protection et des gants de protection.



- ▶ Ne montez pas support à bois de chauffage dans des conditions venteuses. Un montage sous l'action du vent peut être dangereux.

REMARQUES

- Vérifiez la compatibilité du matériel de fixation fourni avec les impératifs architecturaux correspondants. Utilisez uniquement un matériel de fixation approprié.
- Montez support à bois de chauffage sur une fondation appropriée, en utilisant toutes les fixations fournies conformément aux instructions de montage !

Toutes les dimensions dans la partie illustrée sont en mm.

Afin d'assurer un montage simple et sûr, effectuez soigneusement toutes les étapes de montage !

4 Protection des surfaces

Support à bois de chauffage est réalisé en matériau galvanisé et doté d'un revêtement d'apprêt à base de poudre en polyester. Des rayures ou de légers dommages ne peuvent faire l'objet de réclamations. Pour une protection durable des surfaces, nous recommandons d'appliquer une couche finale dans les trois mois suivant la livraison.

Pour ce faire, respectez les étapes suivantes :

1. Poncez légèrement les surfaces avec du papier de verre fin (grain 180 min.).
2. Nettoyez les surfaces avec de l'eau puis séchez-les.
3. Peignez les surfaces avec de la peinture d'accroche époxy à 2 composants et un vernis aux résines synthétiques pour l'extérieur. Harmonisez les deux couches. Respectez pour cela les consignes d'utilisation du fabricant de peinture.

Renouvez la couche finale si besoin en fonction de la charge atmosphérique locale.

5 Nettoyage et entretien

- Nettoyez les surfaces avec de l'eau claire et une éponge douce ou avec un produit de nettoyage pour surfaces laquées du commerce.
- Enlevez régulièrement les feuilles et autres débris de la surface du toit et des gouttières.

6 Démontage et élimination

- Démontez support à bois de chauffage conformément aux présentes instructions de montage dans l'ordre inverse des étapes et éliminez-le de manière appropriée.
- Mettre support à bois de chauffage au rebut conformément aux prescriptions spécifiques du pays.

Inhoudsopgave

1	Over deze handleiding.....	9
1.1	Gebruikte symbolen	9
2	Veiligheidsinstructies	9
2.1	Deskundige personen.....	9
2.2	Gebruik volgens de voorschriften.....	9
2.3	Gebruikte waarschuwingen	9
2.4	Algemene veiligheidsinstructies	9
3	Montage.....	10
3.1	Veiligheidsinstructies	10
4	Oppervlaktebescherming	10
5	Reiniging en onderhoud.....	10
6	Demontage en afvoer	10
Illustraties		17



Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtrachten verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

1 Over deze handleiding

Lees deze handleiding aandachtig en neem de instructies in acht!

Hierin staat belangrijke informatie betreffende een veilige montage en vakkundig onderhoud van de haardhoutschap.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Vul het serienummer in (zie typeplaatje).

Serienummer:

1.1 Gebruikte symbolen



Belangrijke opmerking ter voorkoming van materiële schade



Schroefbevestiging met de hand
aandraaien



Zie tekstdeel (bijv. punt 2.2.1)



controleren



Optionele onderdelen



Onderdeel / verpakking
verwijderen / recyclen

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het niet-naleven van deze handleiding en de veiligheidsinstructies.

2.1 Deskundige personen

Laat de montage en het onderhoud uitvoeren door een deskundige (conform § 2 lid. 5 van de Duitse bedrijfsveiligheidsverordening) volgens deze handleiding.

2.2 Gebruik volgens de voorschriften

De haardhoutschap is geschikt voor de opslag van haardhout. De haardhouschap is niet geschikt voor de opslag van gevaarlijke stoffen.

2.3 Gebruikte waarschuwingen

Speciale veiligheidsinstructies staan op de desbetreffende belangrijke plaatsen. Deze zijn gemarkeerd met de volgende symbolen en signaalwoorden.



Het algemene waarschuwingssymbool markeert een gevaar dat kan leiden tot **verwondingen of tot de dood**.

WAARSCHUWING

Duidt een gevaar aan dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

OPGELET

Duidt een gevaar aan dat kan leiden tot **beschadiging of vernietiging van het product**.

2.4 Algemene veiligheidsinstructies

- De deskundige moet erop letten dat de desbetreffende nationale voorschriften betreffende veilig werken in acht worden genomen.
- Creëer volgens onze specificaties een geschikte fundering voor de haardhoutschap. De afmetingen van de fundering zijn minimaal 250 mm breed en 800 mm diep.
- Wijzig of verwijder geen onderdelen! U kunt daardoor belangrijke veiligheidsonderdelen buiten werking stellen. Gebruik uitsluitend op de haardhoutschap afgestemde originele onderdelen.
- Zorg voor voldoende waterafvoer rond het vloerprofiel.
- Bescherm de haardhoutschap tegen agressieve en bijtende bestanddelen, zoals zuren, logen, strooizout, meststoffen of andere chemische stoffen.
- Vanaf 0,5 m sneeuw moet de sneeuw ook van het dak worden geruimd. In het geval van een grotere ijsbelasting (ijzel) moet de haardhoutschap van ijs worden ontdaan.

3 Montage

3.1 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel

Tijdens de montage bestaat gevaar voor lichamelijk letsel. Neem de volgende instructies in acht:



- ▶ Draag een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.



- ▶ Installeer de haardhoutschap niet bij veel wind. Montage bij invloed van wind kan gevaarlijk zijn.

OPMERKINGEN

- Controleer de geschiktheid van het meegeleverde bevestigingsmateriaal overeenkomstig de bouwkundige omstandigheden. Gebruik uitsluitend geschikte bevestigingsmiddelen.
- Monter de haardhoutschap volgens de montagehandleiding met alle meegeleverde bevestigingsmiddelen op een geschikte fundering.

Alle maataanduidingen in de illustraties zijn in mm.

Voer voor een eenvoudige en veilige montage de stappen van de werkwijze zorgvuldig uit!

4 Oppervlaktebescherming

De haardhoutschap bestaat uit verzinkt materiaal en is voorzien van poedergrondverf. Krassen of kleinere beschadigingen zijn geen reden voor reclamatie. Voor een langdurige oppervlaktebescherming adviseren wij om binnen drie maanden na levering een aflaklaag aan te brengen.

Neem hiervoor de volgende stappen in acht:

1. Schuur de oppervlakken licht op met fijn schuurpapier (min. korrel 180).
2. Reinig de oppervlakken met water en droog deze af.
3. Verf de oppervlak met een oplosmiddelhoudende tweecomponenten-epoxyprimer en een gangbare kunstharslak voor buitenhuis. Stem beide veren op elkaar af. Neem hierbij de verwerkingsinstructies van de verffabrikant in acht.

Vernieuw de aflaklaag indien nodig overeenkomstig de plaatselijke atmosferische belasting.

5 Reiniging en onderhoud

- Reinig de oppervlakken met schoon water of met een in de handel verkrijgbaar lakreinigingsmiddel en een zachte spons.
- Verwijder regelmatig bladeren en ander vuil van het dak en uit de dakgoot.

6 Demontage en afvoer

- Demonteer de haardhoutschap volgens deze montagehandleiding in omgekeerde volgorde en voer deze vakkundig af.
- Voer de haardhoutschap op de juiste wijze af volgens de landspecifieke voorschriften.

Indice

1	Su queste istruzioni	11
1.1	Simboli utilizzati	11
2	Indicazioni di sicurezza	11
2.1	Persone competenti	11
2.2	Uso conforme	11
2.3	Avvertenze utilizzati	11
2.4	Indicazioni generali di sicurezza	11
3	Montaggio	12
3.1	Indicazioni di sicurezza	12
4	Protezione della superficie	12
5	Pulizia e cura	12
6	Smontaggio e smaltimento	12
Parte illustrata		17



Parte illustrata

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. Con riserva di apportare modifiche.

1 Su queste istruzioni

Leggete ed osservate queste istruzioni!

Le forniranno le informazioni necessarie per un montaggio senza pericoli e per una cura a rastrelliera per la legna da ardere.

La preghiamo di conservare queste istruzioni con cura.

Inserire il numero di serie (vedere la targhetta di identificazione).

N° di serie:

1.1 Simboli utilizzati



Avviso importante per evitare danni alle cose



Disposizione o attività consentita



Stringere manualmente le viti



Controllare



Componenti opzionali



Rimuovere e riciclare componente / imballaggio

2 Indicazioni di sicurezza

Il costruttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni e delle indicazioni di sicurezza.

2.1 Persone competenti

Far effettuare il montaggio e la manutenzione da un esperto (secondo § 2 comma 5 della BetrSichV - legge sulla sicurezza di azionamento) seguendo queste istruzioni.

2.2 Uso conforme

Il rastrelliera per la legna è adatto per legna da ardere. Il rastrelliera per la legna non è adatto per lo stocaggio di materiali pericolosi.

2.3 Avvertenze utilizzati

Le indicazioni di sicurezza speciali indicano i rispettivi punti importanti. Sono contrassegnate con i seguenti simboli e parole chiave.

 AVVERTENZA	Il simbolo di avvertimento generale indica il rischio di lesioni fisiche o addirittura di morte .
 ATTENZIONE	Indica un pericolo che può comportare lesioni gravi o la morte.
 DANNEGGIAMENTO O DISTRUZIONE DEL PRODOTTO	Indica il pericolo di danneggiamento o distruzione del prodotto .

2.4 Indicazioni generali di sicurezza

- L'esperto deve rispettare le rispettive norme nazionali per la sicurezza sul lavoro.
- Creare fondamenta adeguate per il rastrelliera per la legna da ardere secondo le nostre specifiche. Dimensioni delle fondamenta min. 250 mm di larghezza e 800 mm di profondità.
- Non modificare o rimuovere nessun componente! C'è il rischio di mettere fuori funzione importanti componenti di sicurezza. Utilizzare esclusivamente pezzi originali studiati per il rastrelliera per la legna da ardere.
- Garantire un sufficiente scarico dell'acqua nell'area del profilo a pavimento.
- Proteggere il rastrelliera per la legna da ardere dall'azione di agenti aggressivi e corrosivi come ad es. acidi, soluzioni alcaline, sale antigel, fertilizzanti o altre sostanze chimiche.
- In caso di neve superiore di 0,5 m occorre sgomberare il tetto. In caso di un carico di ghiaccio maggiore (pioggia ghiacciata), il rastrelliera per la legna da ardere deve essere liberato dal ghiaccio.

3 Montaggio

3.1 Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

Durante il montaggio esiste il pericolo di lesioni. Osservare le seguenti indicazioni:



- ▶ Indossare occhiali e guanti protettivi.



- ▶ Non montare il rastrelliera per la legna da ardere in presenza di vento. Il montaggio in caso di azione del vento può essere fonte di pericolo.

NOTE

- Verificare l'idoneità d'uso del materiale di fissaggio in dotazione in relazione alle condizioni della struttura. Utilizzare esclusivamente il materiale di fissaggio adatto alla struttura dell'edificio.
- Montare il rastrelliera per la legna da ardere su fondamenta adeguate, con tutti i fissaggi in dotazione in base alle istruzioni per il montaggio!

Tutte le quote nella parte illustrata sono in mm.

Per un montaggio semplice e sicuro eseguire accuratamente i passi!

4 Protezione della superficie

Il rastrelliera per la legna da ardere è in materiale zincato ed ha una mano di fondo in polvere di poliestere. Graffi o piccoli danni non costituiscono motivo di reclamo. Per una protezione della superficie permanente consigliamo di applicare una verniciatura finale entro tre mesi dalla consegna.

Osservare i seguenti passi:

1. Raschiare le superfici con una carta abrasiva fine (grana min. 180).
2. Pulire le superfici con acqua e asciugarle.
3. Applicare un fondo epossidico 2K contenente solventi sulle superfici e passare una mano di comune vernice in resina sintetica all'esterno. Utilizzare vernici intonate tra loro. Osservare in proposito le istruzioni di posa del produttore di vernici.

Se necessario, ripassare una verniciatura finale in base alle condizioni atmosferiche del luogo.

5 Pulizia e cura

- Pulire le superfici con acqua pulita e con una spugna morbida o con un detergente per vernici commerciale.
- Eliminare, ad intervalli regolari, fogliame e altra sporcizia dalla superficie del tetto e dalla grondaia.

6 Smontaggio e smaltimento

- Smontare il rastrelliera per la legna da ardere seguendo le presenti istruzioni per il montaggio in ordine inverso e smaltire in maniera appropriata.
- Smaltire la rastrelliera per la legna da ardere in modo appropriato secondo le disposizioni specifiche del paese.

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji	13
1.1	Stosowane symbole	13
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
2.1	Wykwalifikowany personel	13
2.2	Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem	13
2.3	Stosowane wskazówki ostrzegawcze	13
2.4	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
3	Montaż	14
3.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	14
4	Zabezpieczenie powierzchni zewnętrznej	14
5	Czyszczenie i konserwacja	14
6	Demontaż i utylizacja	14
Część ilustrowana.....		17



Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odskodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami!

Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpiecznego montażu oraz fachowej pielęgnacji stojaka na drewno kominkowe.

Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji.

Prosimy o wpisanie numeru seryjnego (patrz tabliczka znamionowa).

Nr seryjny:

1.1 Stosowane symbole



Ważna wskazówka pozwalająca uniknąć szkód materialnych



Ręcznie dokręcić śruby/wkręty



patrz część opisowa (np. punkt 2.2.1)



Kontrola



opcjonalne elementy konstrukcyjne



Element / opakowanie usunąć / oddać do recyklingu

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Szkody powstałe w wyniku niestosowania się do niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zwalniają producenta od obowiązku ponoszenia odpowiedzialności.

2.1 Wykwalifikowany personel

Wykonanie montażu i konserwacji zgodnie z niniejszą instrukcją należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi (zgodnie z § 2 ust. 5 niemieckiego rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego).

2.2 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stojak na drewno kominkowe nadaje się do przechowywania drewna kominkowego. Stojak na drewno kominkowe nie jest przeznaczony do magazynowania substancji niebezpiecznych.

2.3 Stosowane wskazówki ostrzegawcze

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są podawane w każdym ważnym punkcie instrukcji. Wskazówki te są oznaczone poniższymi symbolami i hasłami ostrzegawczymi.

	Ogólny symbol ostrzegawczy oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE Oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	UWAGA Oznacza niebezpieczeństwo, które może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wyrobu.

2.4 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Wykwalifikowany personel jest zobowiązany do przestrzegania obowiązujących przepisów krajowych w zakresie bezpieczeństwa i higieny.
- Należy wykonać odpowiedni fundament dla stojaka na drewno kominkowe, zgodnie z naszymi wytycznymi. Wymiary fundamentu wynoszą: szerokość min. 250 mm i głębokość 800 mm.
- Nie należy zmieniać ani demontażować żadnych elementów konstrukcyjnych! Takie działanie może spowodować uszkodzenie ważnych zabezpieczających elementów konstrukcyjnych. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienné dostosowane do stojaka na drewno kominkowe.

- W obszarze profilu progowego należy wykonać odpowiednie odprowadzenie wody.
- Należy zabezpieczyć stojak na drewno kominkowe przed działaniem żrących i silnie reagujących środków, takich jak np.: kwasy, ługi, sól drogowa, nawozy lub inne substancje chemiczne.
- Z dachu należy usuwać śnieg przy grubości pokrywy śnieżnej 0,5 m. W przypadku wystąpienia większego oblodzenia (marznące opady deszczu) ze stojaka na drewno kominkowe należy usunąć lód.

3 Montaż

3.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skałeczenia

Podczas wykonywania montażu istnieje ryzyko skałeczenia. Prosimy stosować się do poniższych zaleceń:



- ▶ Założyć okulary i rękawice ochronne.
- ⚠️ ▶ Nie należy montować stojaka na drewno kominkowe w wietrzną pogodę. Montaż przy wiejącym wietrze może być niebezpieczny.

WSKAZÓWKA

- Sprawdzić przydatność dostarczonych elementów mocujących do stosowania w danych warunkach montażowych. Stosować tylko odpowiednie elementy mocujące.
- Zamontować stojak na drewno kominkowe na odpowiednim fundamencie zgodnie z instrukcją montażu, stosując wszystkie dostarczone elementy mocujące!

Wszystkie wymiary w części ilustrowanej podano w mm.

Dla zapewnienia łatwego i bezpiecznego montażu prosimy wykonywać

Starannie wykonywać kolejne czynności!

4 Zabezpieczenie powierzchni zewnętrznej

Stojak na drewno kominkowe jest wykonany z ocynkowanego materiału i zagratowany farbą proszkową na bazie poliestru. Zadrapania lub drobne uszkodzenia powierzchni nie stanowią podstaw reklamacji. W celu zapewnienia trwałej ochrony powierzchni zalecamy wykonanie powłoki końcowej po upływie trzech miesięcy od dostawy.

W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Powierzchnię delikatnie przeszlifować drobnym papierem ściernym (ziarnistość minimum 180).
2. Powierzchnię spłukać wodą i osuszyć.

3. Powierzchnię pomalować dwukomponentową epoksydową farbą podkładową na bazie rozpuszczalnika oraz lakierem na bazie żywicy syntetycznej do zastosowań zewnętrznych dostępnym w powszechniej sprzedaży. Oba rodzaje powłok należy wzajemnie dostosować. Przestrzegać wskazówek producenta lakieru dotyczących sposobu nakładania powłok. Końcową powłokę malarską należy odnawiać w zależności od potrzeby, stosownie do lokalnych warunków atmosferycznych.

5 Czyszczenie i konserwacja

- Oczyścić powierzchnie czystą wodą i miękką gąbką lub preparatem do czyszczenia lakieru dostępnym w powszechniej sprzedaży.
- Powierzchnię dachu i rynnę należy regularnie oczyszczać z liści i innych zanieczyszczeń.

6 Demontaż i utylizacja

- Stojak na drewno kominkowe należy zdemontować zgodnie z niniejszą instrukcją montażu, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.
- Fachowo zutylizować stojak na drewno kominkowe zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.

Cuprins

1	Referitor la aceste instrucțiuni	15
1.1	Simboluri folosite	15
2	Instrucțiuni de siguranță	15
2.1	Persoane de specialitate	15
2.2	Utilizarea conform destinației	15
2.3	Avertismente folosite	15
2.4	Instrucțiuni generale de siguranță	15
3	Montaj	16
3.1	Indicații pentru siguranță	16
4	Protecția suprafeteelor	16
5	Czyszczenie i pielęgnacja	16
6	Demontare și eliminare	16
Partea ilustrată		17



Transferul către terți a prezentului document precum și multiplicarea acestuia, comercializarea precum și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobație expresă în acest sens. Contraventile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

1 Referitor la aceste instrucțiuni

Citiți și respectați aceste instrucțiuni!

Acestea vă oferă informații importante pentru operațiunile de montare desfășurate în condiții de siguranță, și pentru îngrijirea și întreținerea adecvate ale adăpost pentru lemn de foc.

Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni.

Notați numărul de serie (vezi plăcuța de tip).

Nr. serie.:

1.1 Simboluri folosite



Observație importantă în vederea evitării daunelor materiale



Stringere manualmente le viti



A se vedea fragmentul de text
(de ex. punctul 2.2.1)



verificare



Componente constructive optionale



Îndepărțarea / reciclarea pieselor de
montaj / jambalajelor

2 Instrucțiuni de siguranță

Deteriorările cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a măsurilor de siguranță îl vor expona pe producător de orice responsabilitate.

2.1 Persoane de specialitate

Însărcinați o persoană de specialitate (conform § 2 Alin. 5 din ordonață privind siguranța în exploatare din Germania) cu montajul și întreținerea conform prezentelor instrucțiuni.

2.2 Utilizarea conform destinației

Adăpost pentru lemn de foc este potrivită pentru depozitarea lemnului de foc. Adăpost pentru lemn de foc nu este potrivită pentru depozitarea substanțelor periculoase.

2.3 Avertismente folosite

În locurile importante apar instrucțiuni speciale de siguranță. Acestea sunt marcate cu următoarele simboluri și cu valoare de semnal.



Simbolul general de atenționare desemnează un pericol care poate provoca răni sau decesul.

AVERTIZARE

Indică un pericol care poate duce la deces sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE

Indică un pericol care poate duce la avarierea sau distrugerea produsului.

2.4 Instrucțiuni generale de siguranță

- Specialistul trebuie să respecte prevederile naționale valabile de protecția muncii.
- Creați o fundație adecvată pentru adăpost pentru lemn de foc conform specificațiilor noastre. Dimensiunile fundației de cel puțin 250 mm lățime și 800 mm adâncime.
- Nu îndepărtați sau modificați piese de asamblare! Puteti scoate din funcție componente importante de siguranță. Utilizați doar piese originale adăpost pentru lemn de foc de scule.
- Asigurați scurgerea suficientă a apei în zona profilului la sol.
- Protejați adăpost pentru lemn de foc de influența agentilor dăunători și agresivi, ca de ex. acizi, leșii, sare de drum, îngășăminte sau alte substanțe chimice.
- Dacă zăpada are 0,5 m înălțime, acoperișul trebuie curătat. În cazul unei încărcări mai mari de gheăță (ploaie înghețată), adăpost pentru lemn de foc trebuie să fie curătată de gheăță.

3 Montaj

3.1 Indicații pentru siguranță

AVERTIZARE

Pericol de rănire

În timpul montării există pericolul de accidentare. Respectați următoarele indicații:



► Purtați ochelari și mănuși de protecție.



► Nu asamblați adăpost pentru lemn de foc în condiții de vânt. Instalarea în prezența vântului poate fi periculoasă.

OBSERVAȚII

- Verificați dacă elementele de fixare livrate sunt potrivite pentru construcția existentă. Utilizați numai mijloace de fixare adecvate.
- Montați adăpost pentru lemn de foc pe o fundație adecvată, cu toate elementele de fixare furnizate, în conformitate cu instrucțiunile de montaj!

Toate datele dimensionale din partea ilustrată sunt în mm.

Pentru un montaj simplu și în condiții de siguranță parcurgeți cu atenție etapele de lucru!

4 Protecția suprafețelor

Adăpost pentru lemn de foc este din material zincat și acoperită cu pulbere de poliester amorsată. Zgârieturile sau deteriorările minore nu sunt motive pentru reclamație. Pentru o protecție durabilă a suprafețelor vă recomandăm să aplicați stratul final maxim în trei luni de la livrare.

Pentru aceasta trebuie să respectați următorii pași:

1. Șlefuiți suprafețele cu șmirghel fin (cu o granulație de cel puțin 180).
2. Curătați suprafețele cu apă și uscați-le.
3. Vopsiți suprafețele cu un Grund epoxidic cu 2 componente pe bază de diluant și cu un lac pe bază de răsină artificială obișnuită pe partea exterioară. Potriviți între ele straturile de vopsea.

Pentru aceasta respectați instrucțiunile de prelucrare ale producătorului de lac.

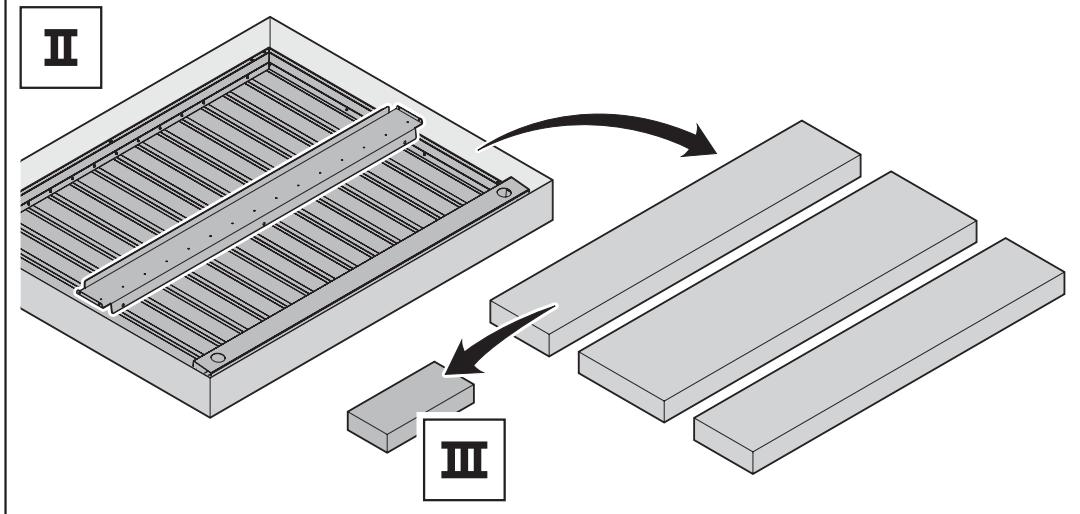
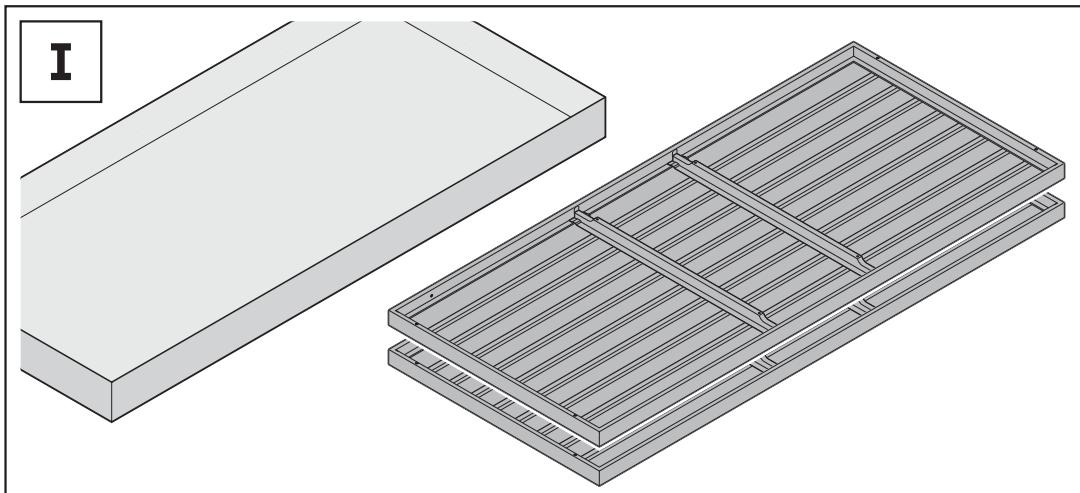
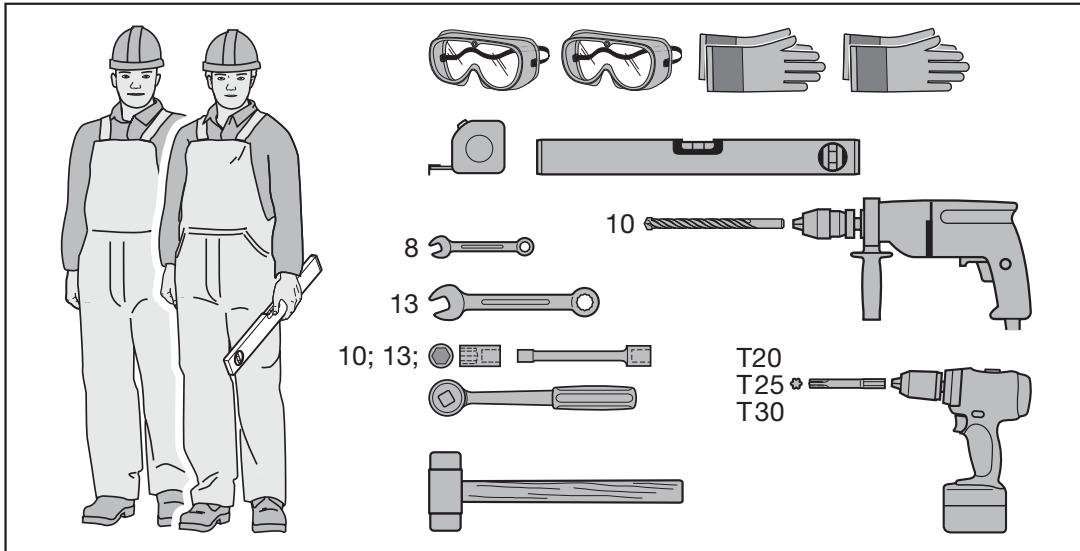
Aplicați din nou un strat final dacă sarcinile atmosferice locale fac necesar acest lucru.

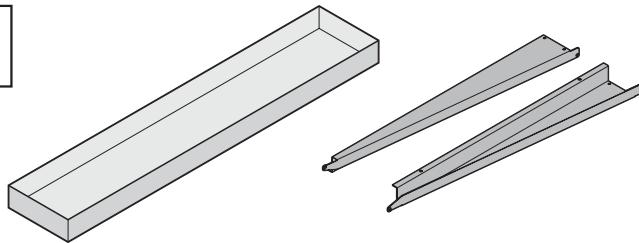
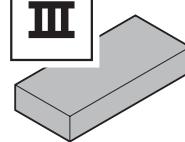
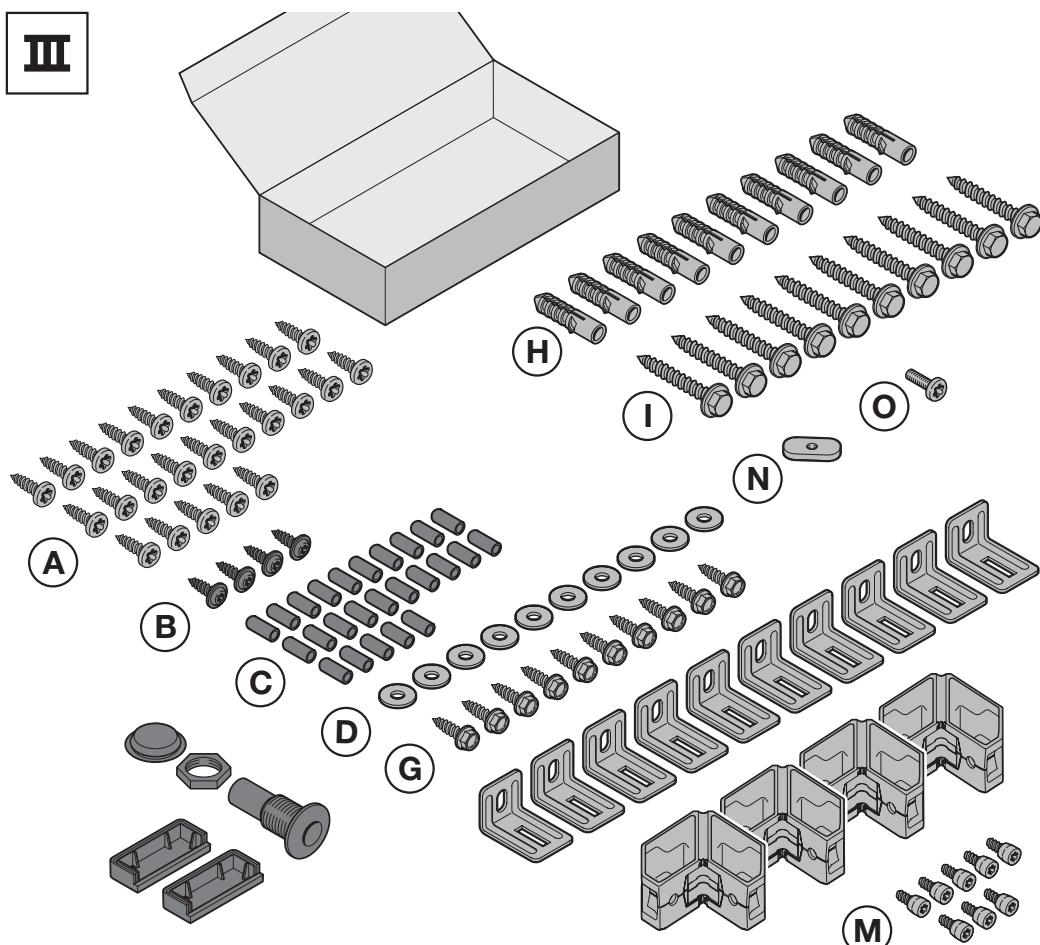
5 Czyszczenie i pielęgnacja

- Curătați suprafețele cu apă limpede, un burete moale și cu substanțe pentru curățarea lacurilor din comerț.
- Îndepărtați periodic frunzele și alte resturi de pe suprafața acoperișului și igheab.

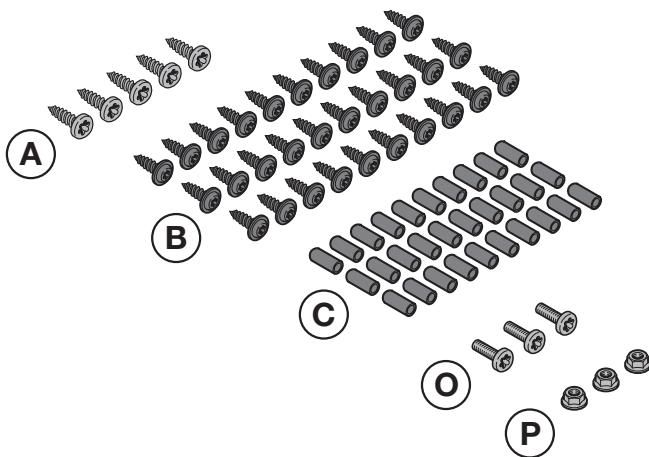
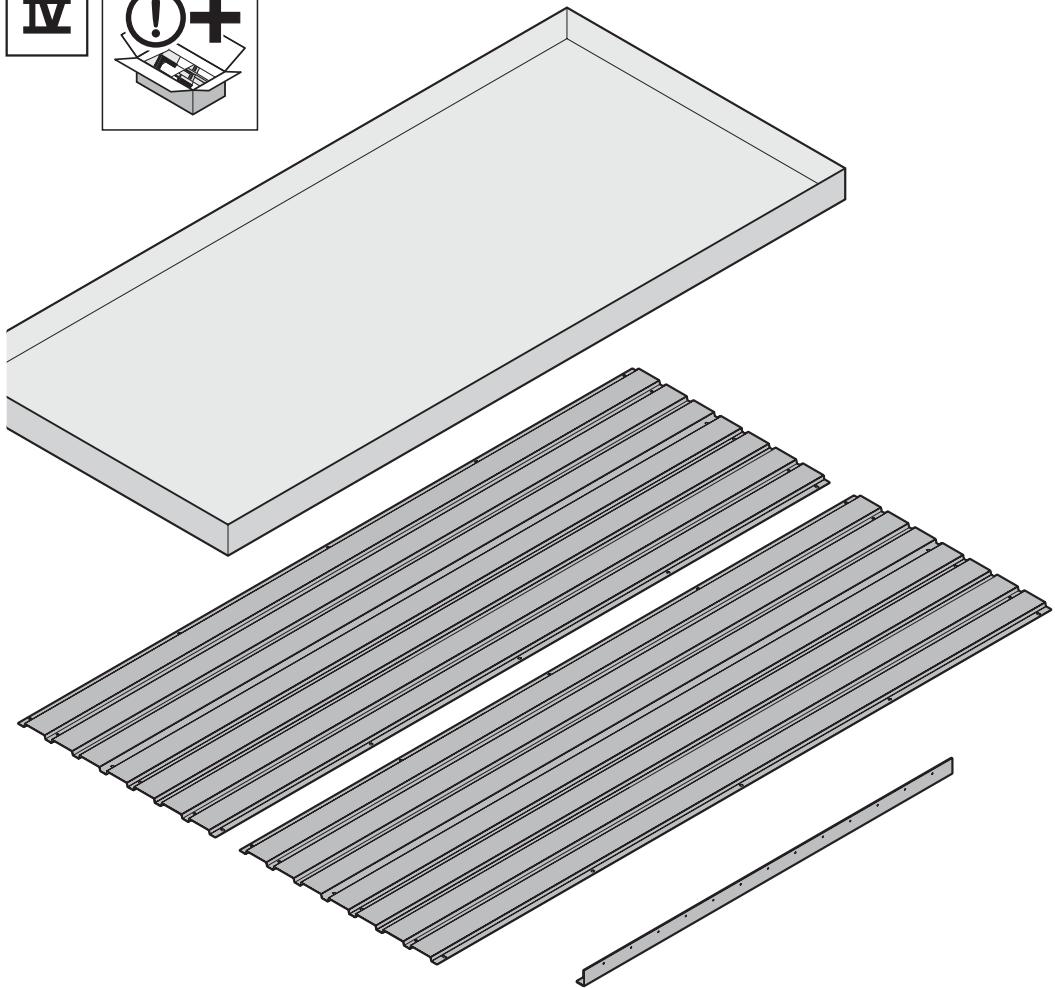
6 Demontare și eliminare

- Demontați adăpost pentru lemn de foc conform acestor instrucțiuni de montaj, în ordinea inversă a operațiunilor și eliminați-o în mod corespunzător.
- Eliminați adăpost pentru lemn de foc ca deșeu în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările specifice la nivel național.



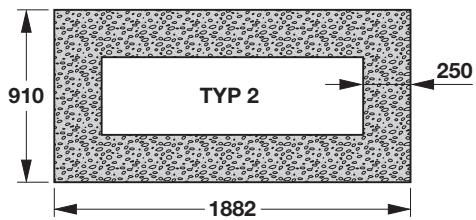
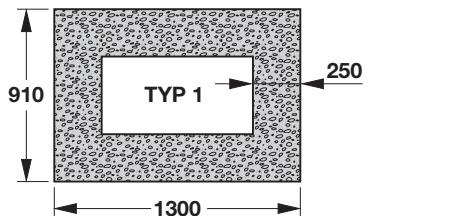
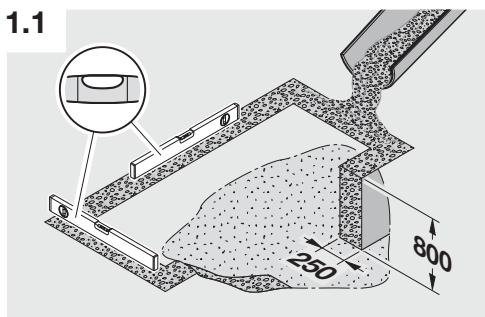
II**III****III**

IV

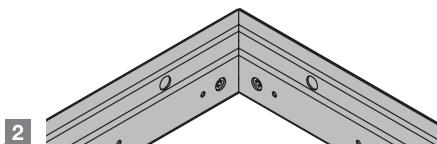
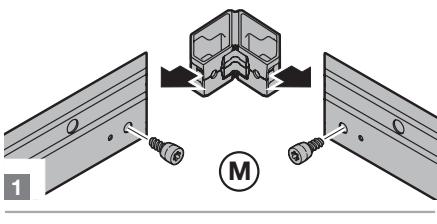
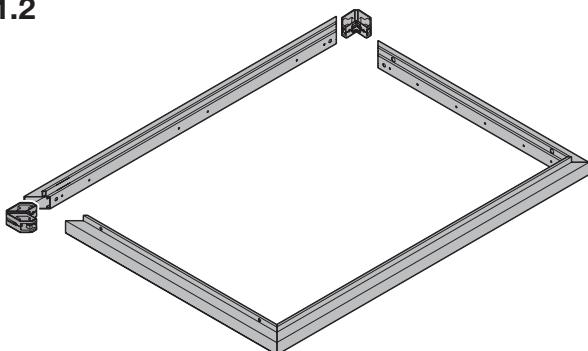




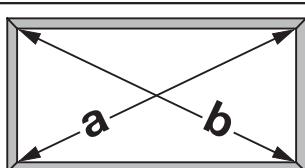
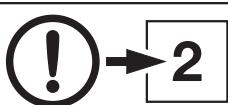
2.3



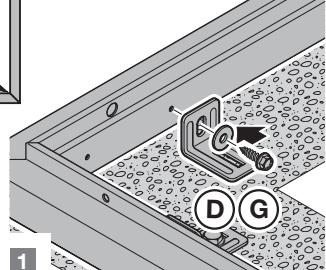
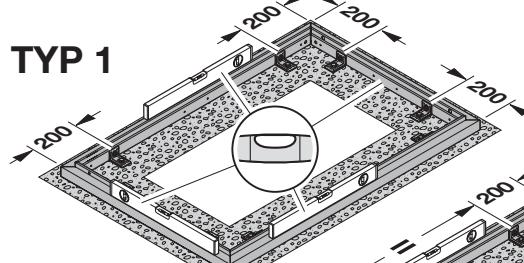
1.2



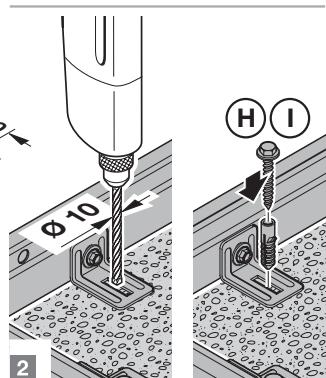
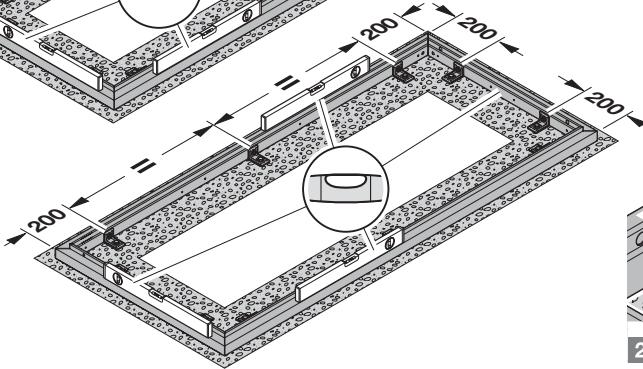
1.3



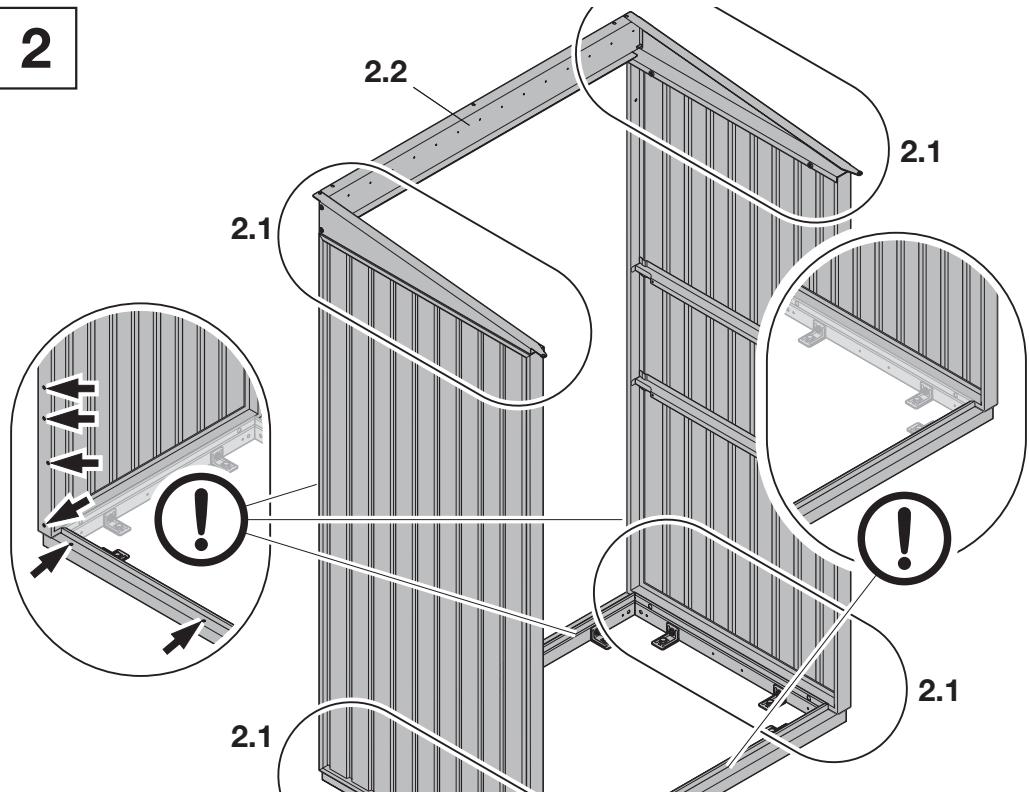
TYP 1



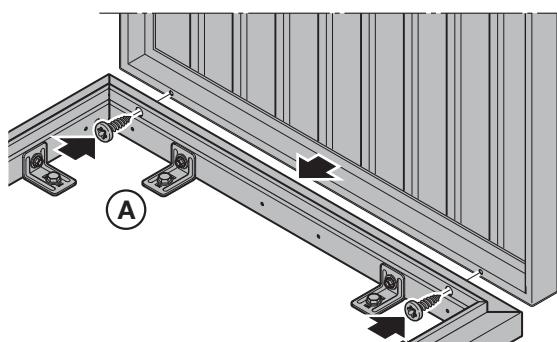
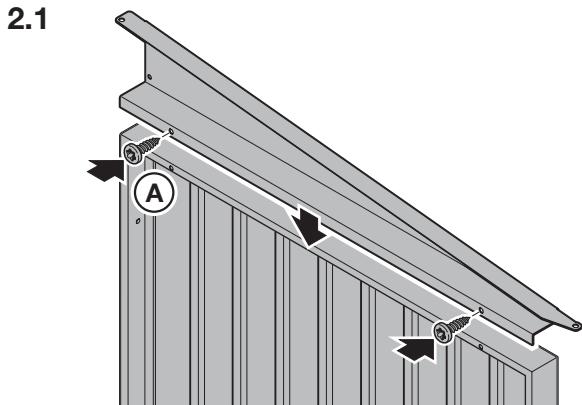
TYP 2



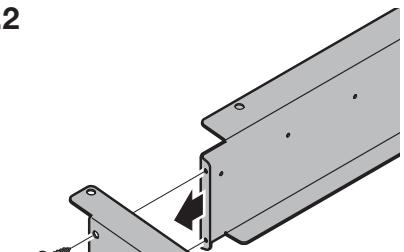
2



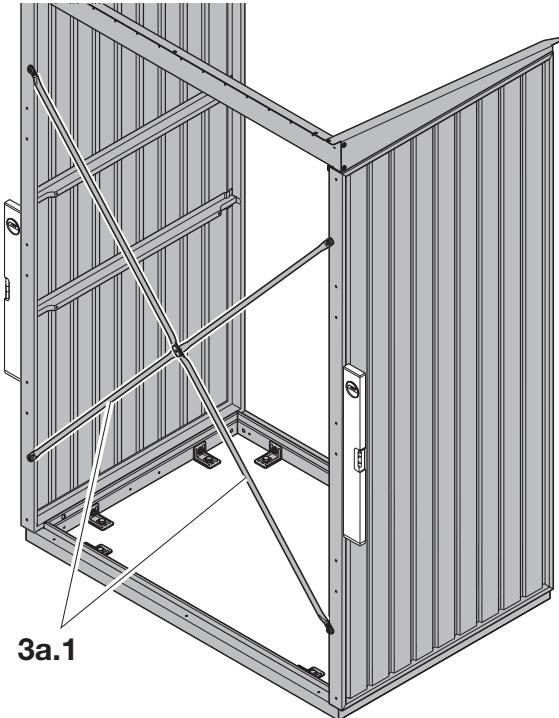
2.1



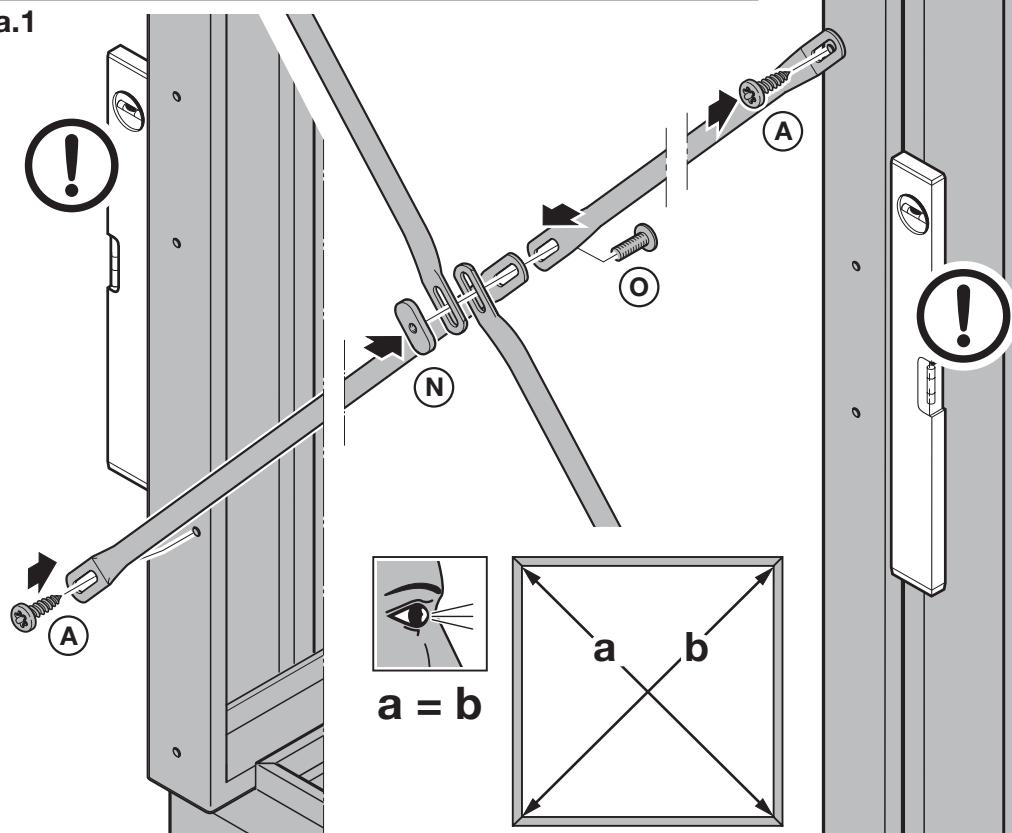
2.2



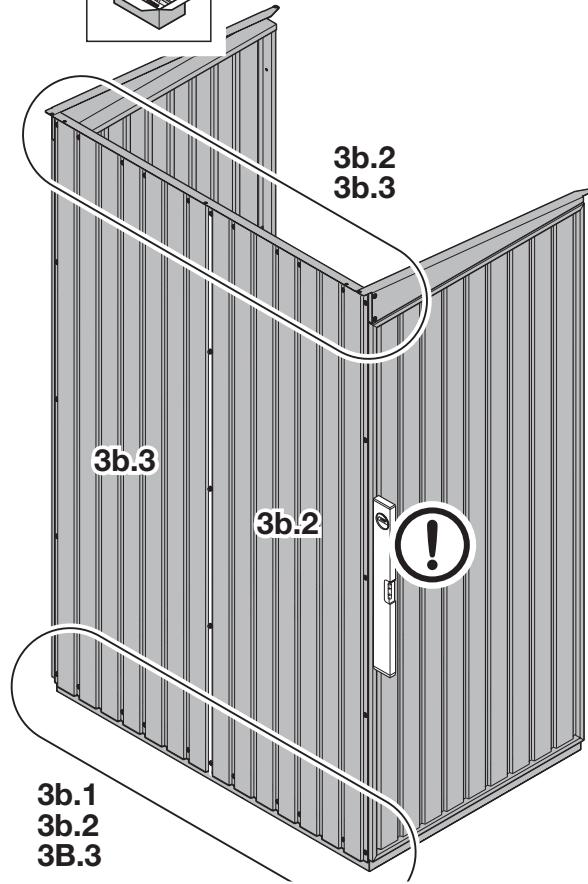
3a



3a.1



3b

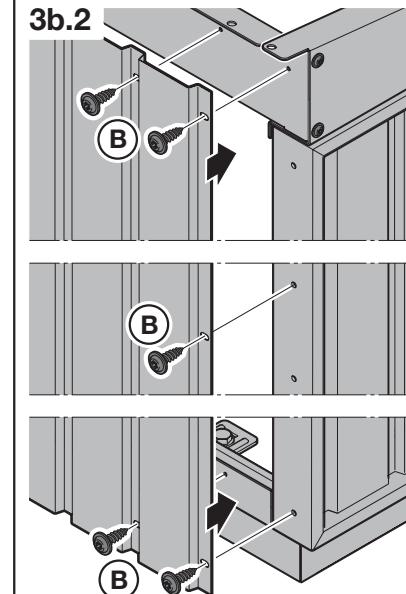


3b.1

3x (5x)

(A)

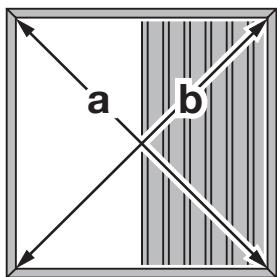
3b.2



3b.3

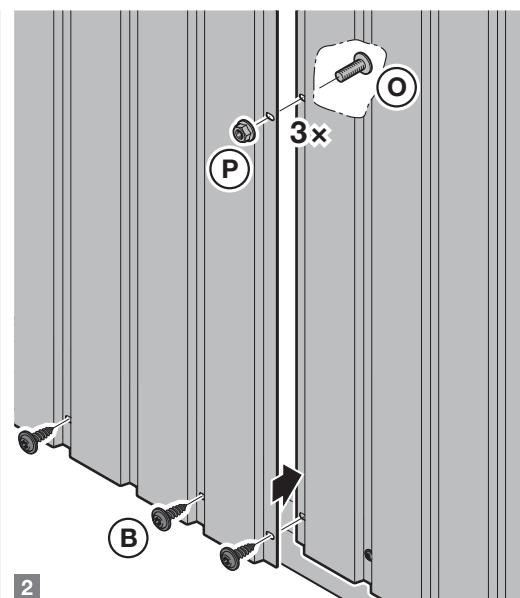


a = b

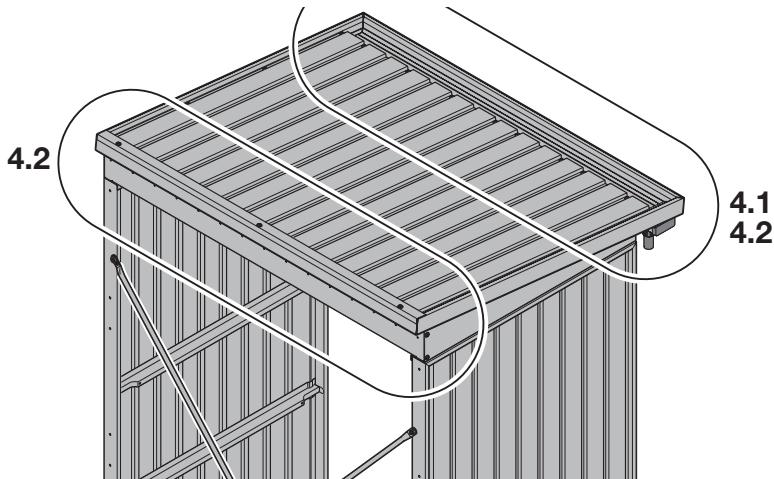


1

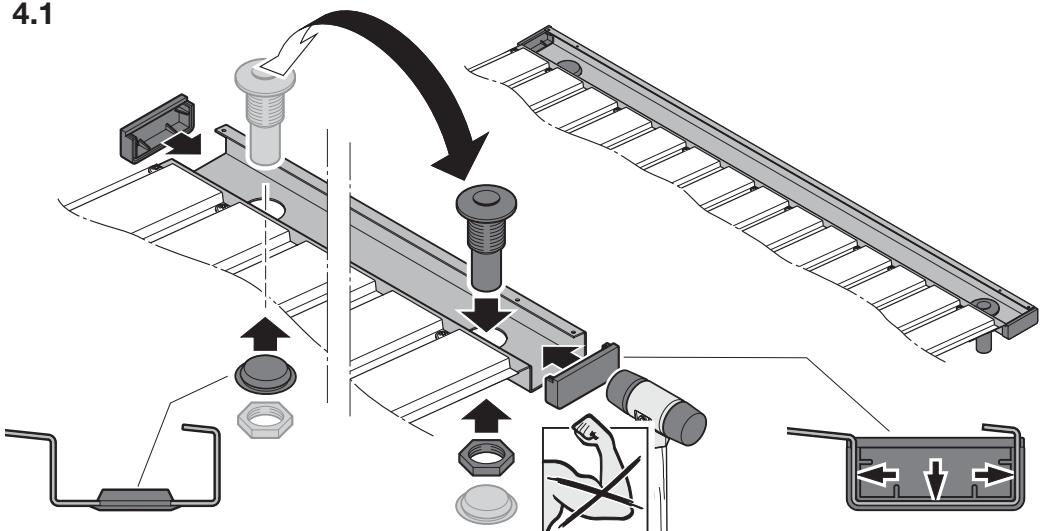
2



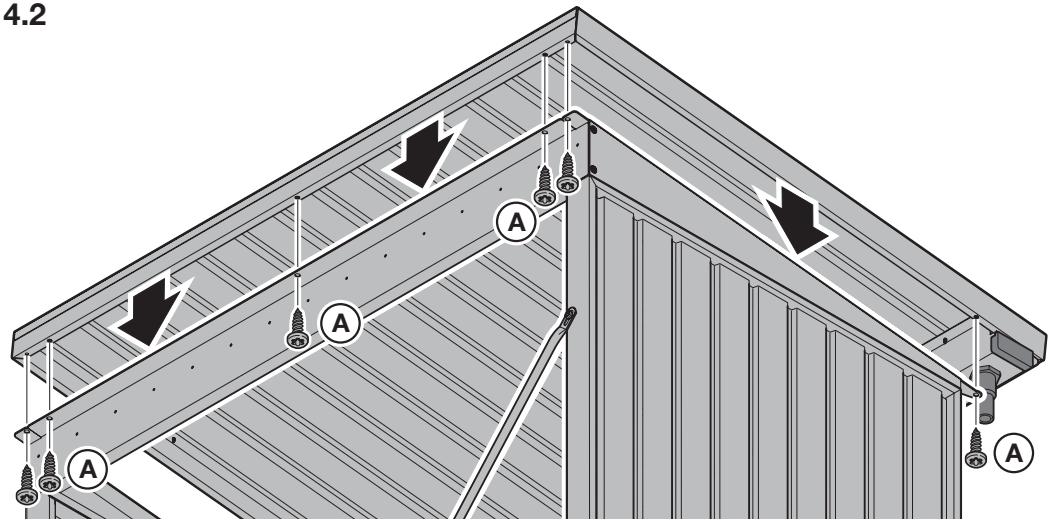
4



4.1

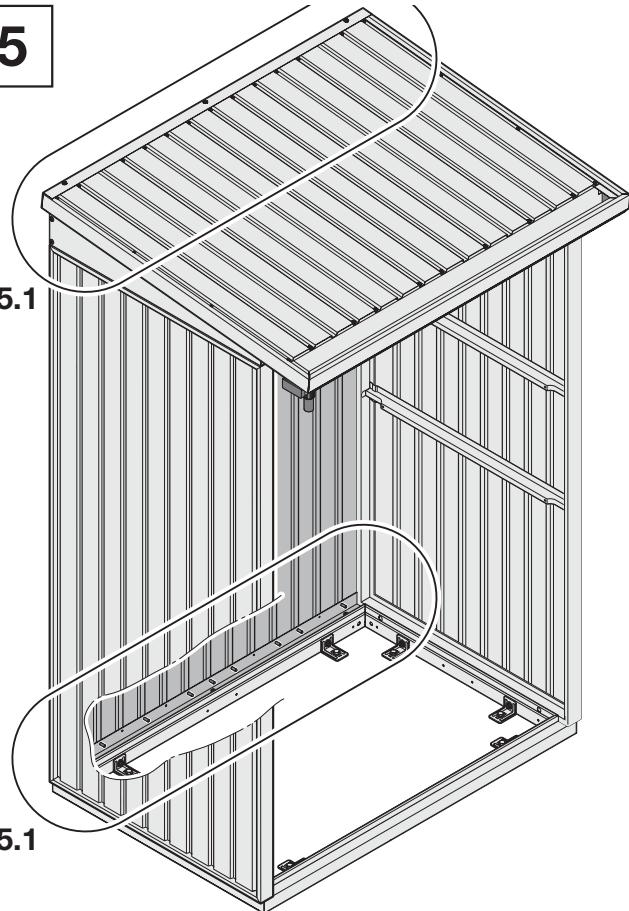


4.2

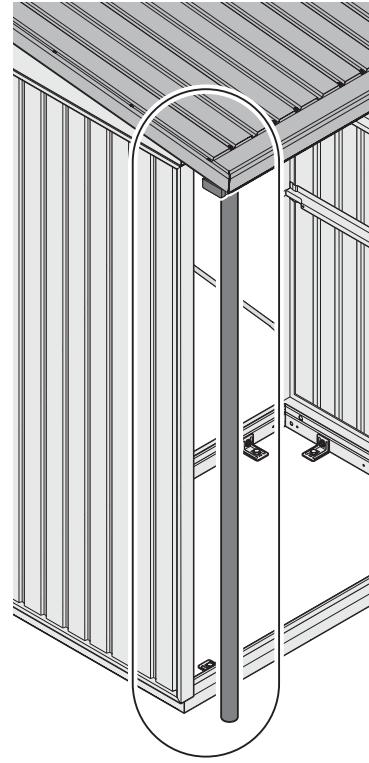


5

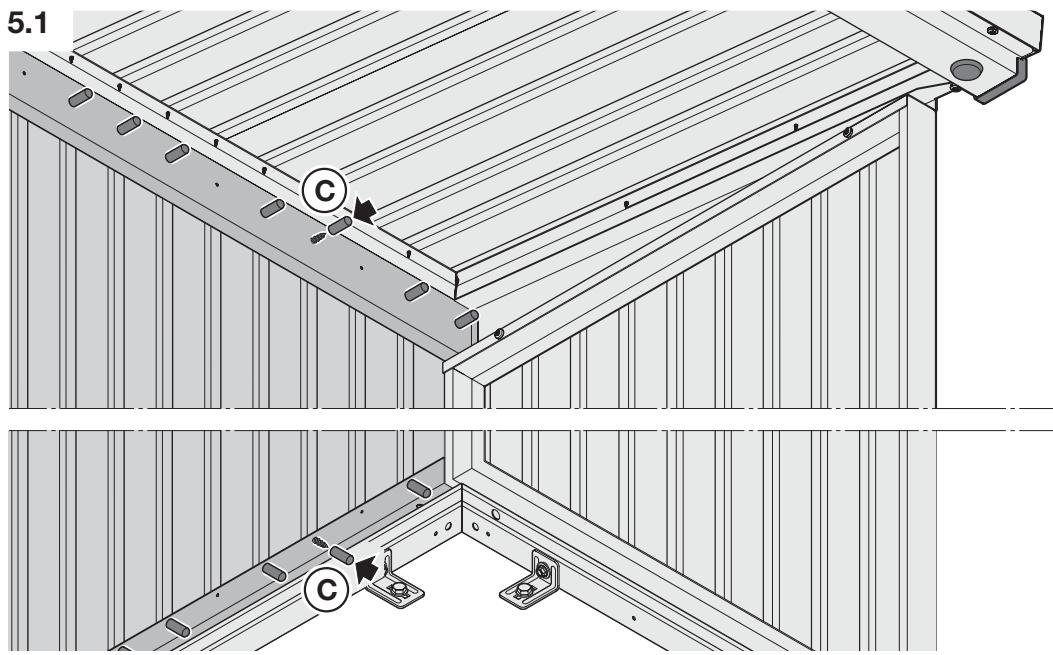
5.1



1342343



5.1





4 005954 944277